

Бурченкова Александра Александровна

**ФОРМИРОВАНИЕ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ИНОСТРАННЫХ
ВОЕННОСЛУЖАЩИХ НА МАТЕРИАЛЕ ЯЗЫКА СРЕДСТВ МАССОВОЙ ИНФОРМАЦИИ**

В статье показаны особенности работы с текстами средств массовой информации на занятиях по русскому языку как иностранному с целью формирования коммуникативной компетенции иностранных военнослужащих. Обобщается опыт преподавателей кафедры русского языка Военной академии войсковой противовоздушной обороны Вооружённых Сил Российской Федерации имени Маршала Советского Союза А. М. Василевского.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2014/1-2/9.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2014. № 1 (31): в 2-х ч. Ч. II. С. 42-44. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2014/1-2/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: voprosy_phil@gramota.net

Список литературы

1. **Беляев Б. В.** О соотношении языка и речи в процессе обучения иностранному языку // Иностранные языки в школе. 2011. № 8. С. 3-10.
2. **Иванова О. Н.** Обучение чтению на английском языке в старших классах якутской школы (базовый уровень): дисс. ... канд. пед. наук. М., 2009. 170 с.
3. **Григорьева А. В., Ширяева Т. А.** Модульная система как фактор оптимизации подготовки учащихся к сдаче стандартизированных экзаменов (на примере английского языка) // Вестник Пятигорского государственного лингвистического университета. 2012. № 3. С. 197-199.
4. **Карпова Л. И.** Формирование коммуникативной грамматической компетенции в неязыковом вузе (на материале английского языка): дисс. ... канд. пед. наук. Волгоград, 2005. 260 с.
5. **Китайгородская Г. А.** Интенсивное обучение иностранным языкам. Теория и практика: учеб.-метод. пособие. 2-е изд. М.: Высшая школа; Школа Китайгородской, 2009. 277 с.
6. **Концепция долгосрочного социально-экономического развития Российской Федерации на период до 2020 года** [Электронный ресурс]. М., 2008. 122 с. URL: http://www.smolin.ru/odv/reference-source/pdf/Progr-2020_total.pdf (дата обращения: 18.03.2013).
7. **Кречетников К. Г.** Креативная образовательная среда на основе информационных и телекоммуникационных технологий как фактор саморазвития личности [Электронный ресурс] // Интернет-журнал «Эйдос». 2004. 22 июня. URL: <http://www.eidos.ru/journal/2004/0622-10.htm> (дата обращения: 05.04.2013).
8. **Павлова Ю. В.** Коммуникативные стратегии привлечения внимания невербальными средствами: гендерный аспект // Вестник Пятигорского государственного лингвистического университета. 2007. №№ 1-2. С. 84-88.
9. **Семенова Ю. Л.** Формирование билингвальной коммуникативной компетенции учащихся гимназии в условиях диалога культур: автореф. дисс. ... канд. пед. наук. Н. Новгород, 2012. 27 с.

**COGNITIVE-CREATIVE ENVIRONMENT ROLE IN FORMATION
OF PRIMARY SCHOOLCHILDREN'S BILINGUAL PERSONALITY**

Budnyaya Ol'ga Nikolaevna, Ph. D. in Pedagogy
Pyatigorsk State Linguistic University
b_o_n2004@rambler.ru

In the article the use experience of the integrated modular program "Funny English" being realized in the language school "Big Ben" is considered. The successful formation of the bilingual personality is possible in the conditions of cognitive-creative environment on the basis of cultures dialogue due to the integrated use of different activities in two languages in the conditions of educational aspects close interconnection.

Key words and phrases: bilingual personality; integrated modular system of education; cognitive-creative environment; communicative direction of education; primary schoolchild; experimental language school.

УДК 808.2

Педагогические науки

В статье показаны особенности работы с текстами средств массовой информации на занятиях по русскому языку как иностранному с целью формирования коммуникативной компетенции иностранных военнослужащих. Обобщается опыт преподавателей кафедры русского языка Военной академии войсковой противовоздушной обороны Вооружённых Сил Российской Федерации имени Маршала Советского Союза А. М. Василевского.

Ключевые слова и фразы: коммуникативная компетенция; иностранные военнослужащие; средства массовой информации; лингвокультурологический материал.

Бурченкова Александра Александровна, к. пед. н.

Военная академия войсковой противовоздушной обороны Вооружённых Сил Российской Федерации имени Маршала Советского Союза А. М. Василевского
25alex@rambler.ru

**ФОРМИРОВАНИЕ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ИНОСТРАННЫХ
ВОЕННОСЛУЖАЩИХ НА МАТЕРИАЛЕ ЯЗЫКА СРЕДСТВ МАССОВОЙ ИНФОРМАЦИИ[©]**

В современном образовании акцент сместился со знаниевой парадигмы на компетентностную. Образование должно удовлетворять реальным потребностям быстроразвивающегося общества и личности обучающегося. Современный выпускник высшего учебного заведения должен обладать рядом общекультурных и профессиональных компетенций.

Компоненты образованности как компетенции впервые были представлены и зафиксированы участниками симпозиума в Берне, который проходил в рамках проекта «Среднее образование для Европы» 27-30 марта 1996 г. при участии представителей всех европейских стран. Одной из представленных Советом Европы ключевых компетенций является коммуникативная компетенция, которая, по мнению Е. Н. Солововой, «может по праву рассматриваться как ведущая и стержневая, поскольку именно она лежит в основе всех других компетенций, а именно: информационной, социокультурной, социально-политической, а также готовности к образованию и саморазвитию» [6, с. 27].

Федеральными государственными образовательными стандартами высшего профессионального образования в качестве обязательной предусмотрена дисциплина «Иностранный язык» (для иностранных студентов – «Русский язык как иностранный»), целью которой является формирование и развитие коммуникативной компетенции будущего специалиста – участника профессионального общения на иностранном языке в сфере науки, техники, производства и образования. Приобретение иностранными курсантами военного вуза коммуникативной компетенции заключается в овладении умением общения на русском языке как иностранном, что позволяет использовать его для удовлетворения профессиональных потребностей, осуществления личных и деловых контактов, дальнейшего самообразования и самосовершенствования. В процессе формирования иноязычной коммуникативной компетенции осуществляются не только решение коммуникативно-значимых задач, но и овладение профессионально значимыми знаниями, умениями и навыками, происходит развитие профессиональных способностей, необходимых для решения тех или иных задач в учебно-профессиональной сфере. Коммуникативная компетенция проявляется в общении. Она включает в себя «грамматическую или формальную, или лингвистическую компетенцию; социолингвистическую компетенцию; дискурсивную компетенцию; социокультурную компетенцию» [4, с. 7]. В соответствии с данной концепцией грамматика и лексика стали рассматриваться как средства для достижения коммуникативных целей, а не как цель обучения.

Формирование иноязычной коммуникативной компетенции иностранных военнослужащих, обучающихся в России, происходит через общение. В общении иностранные слушатели и курсанты овладевают профессиональными и духовными ценностями, повышается уровень их общей культуры, формируются личностные качества. Как любые иностранцы, проживающие или получающие образование в России, курсанты военных вузов из разных стран должны не только знать русский язык для общения в учебно-профессиональной и повседневной-бытовой сферах, но и уметь получать необходимую информацию из разных источников: лекций, учебников, газет, журналов, радио- и телепрограмм. Курсанты должны уметь понимать язык средств массовой информации, то есть уметь читать, воспринимать на слух, осмысливать, анализировать, отбирать актуальную для себя информацию и применять ее в профессиональных целях.

Обучение языку СМИ иностранных военнослужащих направлено на снятие трудностей восприятия и понимания текстов, в которых отражаются явления, свойственные только русской действительности и культуре, характерные для России нормы поведения и формы речевого общения. В процессе чтения текстов СМИ осуществляются пополнение лексического запаса курсантов словами, обозначающими эти явления, развитие творческих способностей, критического мышления, умений полноценного восприятия медиатекстов, их интерпретации, анализа и оценивания, умения использовать полученную информацию в устной и письменной формах.

На кафедре русского языка Военной академии войсковой противовоздушной обороны Вооружённых Сил Российской Федерации имени Маршала Советского Союза А. М. Василевского было создано пособие «Русский язык. Речевой практикум. Язык средств массовой информации» [1], целью которого является формирование коммуникативной компетенции иностранных курсантов на основе лингвокультурологического материала. Оно создано в соответствии с требованиями, предъявляемыми к содержанию и уровню языковой подготовки иностранных военнослужащих, обучающихся в высших военных заведениях Министерства обороны Российской Федерации, а также с учебной программой и тематическим планом по дисциплине «Иностранный язык (русский)». Данное пособие предназначено для овладения курсантами русским языком на втором сертификационном уровне [2], рассчитано на десять практических занятий на I и II курсах для иностранных военнослужащих (курсантов ближнего и дальнего зарубежья) и включает десять текстов по темам: «Печатные издания», «Телевидение», «Внешняя политика», «Визиты. Встречи. Переговоры», «Службная деятельность», «Выборы», «Президент страны», «Вооружённые Силы на страницах российских газет и журналов», «Вооружённые Силы на российском телевидении», «Военная академия войсковой противовоздушной обороны Вооружённых Сил Российской Федерации имени Маршала Советского Союза А. М. Василевского в средствах массовой информации», а также десять текстов для дополнительного чтения. При отборе текстов авторы ориентировались на существующие пособия по обучению языку СМИ, в частности пособие Л. И. Москвитиной [5], и исходили из потребностей профессиональной сферы деятельности курсантов военных вузов. Все тексты являются актуальными для обучаемых и профессионально ориентированными.

В результате изучения дисциплины «Иностранный язык (русский)» иностранные военнослужащие должны уметь использовать лингвокультурологический материал в конкретной коммуникативной ситуации.

Каждое занятие пособия содержит, во-первых, лексический минимум по изучаемой на нем теме; во-вторых, упражнения, способствующие введению, первичному закреплению и применению в речи лингвокультурологического материала данного занятия; в-третьих, задания по работе с текстом, в ходе которой продолжается актуализация в речи этого материала. К каждому тексту предложен комплекс заданий для развития навыков и умений в различных видах речевой деятельности – чтении, аудировании, письме и говорении. Однако наибольшее внимание уделяется развитию навыков оформления высказываний в устной форме, т.е. говорения.

Работа с лексическим материалом СМИ на занятиях по русскому языку как иностранному строится по традиционной схеме: 1) ознакомление с лексическими единицами (их презентация, семантизация); 2) организация их усвоения (выполнение тренировочных заданий); 3) их применение в речи.

На втором этапе происходит непосредственная работа с текстом, которая включает систему пред-, при- и послетекстовых заданий. В ходе выполнения подготовительных упражнений отрабатывается соответствующий лингвокультурологический материал, осознаются и воспроизводятся структурные компоненты текста, формируются условия для его последующего воспроизведения. Притекстовые упражнения позволяют нацелить курсантов на чтение (слушание) текста, получение необходимой информации. Далее выполняются послетекстовые речевые задания, направленные на контроль понимания прочитанного, активизацию в речи изученных лексических единиц, совершенствование навыков монологической речи. Задания носят коммуникативный характер и направлены на подготовку обучаемых к продуцированию диалогических или монологических высказываний по теме.

На занятиях предусмотрено использование фотографий, видеосюжетов, иллюстрирующих тексты и языковые и речевые явления русской действительности, для решения различных учебно-воспитательных задач. Используемые фотографии и видеоматериалы должны соответствовать темам основного учебника. В таком случае повышается эффективность занятий: не только происходит активизация лексики, отработка грамматических конструкций, речевых моделей и т.п., но и расширяется кругозор обучаемых за счет содержательного наполнения материала на изучаемом языке. Такая методика позволяет сделать занятие разнообразным с точки зрения форм и приемов работы, пополнить лексический запас обучающихся, отработать правильность употребления лексических единиц, грамматических конструкций и пр.

При обучении иностранных военнослужащих на втором сертификационном уровне большое внимание обращается на развитие навыков устной речи как обеспечивающих адекватное общение в актуальных сферах деятельности. Курсанты должны уметь продуцировать монологические высказывания, содержащие описание конкретных и абстрактных объектов; повествование об актуальных для говорящего событиях во всех видовременных планах; рассуждения на актуальных для говорящего темы, содержащие выражение мнения, аргументацию с элементами оценки, выводы [2].

Тексты СМИ характеризуются динамичностью, актуальностью, они воспринимаются обучаемыми в контексте происходящих событий. Материалы газет, журналов, телевизионных программ обычно соединяют языковые средства всех функциональных стилей речи. Это объясняется тем, что «в них функция сообщения реализуется в той же мере, что и функция воздействия, для чего используется весь набор имеющихся в распоряжении языка средств» [3, с. 4].

Применение материалов СМИ способствует освоению иностранными обучающимися актуальной сферой общения – медиасферой, приобщает к медиакультуре страны изучаемого языка, помогает быстрее преодолеть языковые и психологические трудности при встрече иностранцев с разными ее формами.

Таким образом, использование материалов СМИ на занятиях по русскому языку как иностранному в военных вузах, с одной стороны, способствует развитию личности обучаемых, а с другой, – формированию коммуникативной компетенции, позволяющей им адекватно вести себя в жизненных и учебных ситуациях, развивать в себе способность принимать правильные решения, нести персональную ответственность, самостоятельно мыслить, проявлять оригинальность и осуществлять самоконтроль.

Список литературы

1. Бурченкова А. А., Михеева О. В. Русский язык. Речевой практикум. Язык средств массовой информации: учеб. пособие. Смоленск, 2013. 114 с.
2. Государственный стандарт по русскому языку как иностранному. Второй уровень. Общее владение / Н. П. Андрюшина и др. 2-е изд-е, испр. и доп. М. – СПб.: Златоуст, 2001. 36 с.
3. Добросклонская Т. Г. Теория и методы медиа лингвистики (на материале английского языка): дисс. ... д. филол. н. М., 2000. 368 с.
4. Коломиец Б. К., Васильева О. А. Разработка нового поколения образовательных стандартов высшего образования: экспериментальный подход: мат-лы XIV Всерос. совещ. М. – Уфа: Исследовательский центр проблем качества подготовки специалистов, 2004. 37 с.
5. Москвитина Л. И. В мире новостей: учеб. пособие по развитию навыков аудирования на языке средств массовой информации (продвинутый этап). 2-е изд-е, испр. СПб.: Златоуст, 2009. Ч. 1. 164 с.
6. Соловова Е. Н. Задачи языкового образования в русле глобальных реформ // Английский язык. М.: Первое сентября, 2005. № 17. С. 26-31.

COMMUNICATIVE COMPETENCE FORMATION OF FOREIGN SERVICEMEN BY MATERIAL OF MASS MEDIA LANGUAGE

Burchenkova Aleksandra Aleksandrovna, Ph. D. in Pedagogy
Marshal Alexander Vasilevsky Military Academy of the Army Air Defense Corps of the Russian Federation
25alex@rambler.ru

In the article the features of work with mass media texts at the lessons of the Russian language as a foreign one aimed at the formation of foreign servicemen's communicative competence are shown. The experience of the Russian Language Department teachers of Military Academy of the Army Air Defense Corps of the Russian Federation is summarized.

Key words and phrases: communicative competence; foreign servicemen; mass media; linguo-cultural material.